

## WK2017

### ANTS REPELLER VIBRATIONS

#### EN

**Operation:** The device repels ants. It works with a solar rechargeable battery. The device can therefore operate continuously day and night. Every 27 seconds, the unit emits vibrations, which reverberate through the soil, for 3 seconds. These vibrations are felt by ants within a radius of 10 to 15 metres around the device (depending on the nature of the soil). They scare and disturb the ants and force them to leave protected areas. The device emits in all directions. It is designed to withstand normal exposure to rain, snow and sprinkler systems (IP44). For optimum effectiveness, it is recommended to form a barrier by installing a device every 20 to 30 metres (for prevention) or by installing 2 devices 20 cm either side of the anthill (curative use).

**Power supply:** The device is powered by a Ni-MH battery, which is automatically recharged by the photovoltaic panel. A rechargeable battery collects energy to operate the device at night. When the battery is fully charged, it provides enough power during darkness, providing continuous protection day and night. When the unit is correctly oriented towards the sun, the battery charges fully and the unit will operate 24/7.

**Choosing a location:** The location of the device is essential and varies according to the size and shape of the area to be protected. The device's effectiveness and therefore the protected area vary according to any obstacles (tree roots, borders, etc.) and the moisture and type of soil. Hence the interest of using several devices to protect rough terrain. Loam and clay soils conduct waves better than "leaner" stony and sandy soils. For best results, ensure that the device captures the sun for as long as possible. Place it in direct sunlight, away from trees and any shady areas.

#### Installation:

- Take out the plugs and connect the tube plug to the plug on top of the device, then insert everything into the tube.
- Install the tube in the device. Choose a position to install the device near an infested area, avoiding soil that is too wet, sandy or frozen since this will limit the impact of the vibrations. The firmer the soil, the more effective it will be.
- Make a hole the same width as the tube, but slightly narrower.
- Gently lower the unit into the ground until the photovoltaic panel is approximately 10 cm above the ground. If the tube does not penetrate the ground easily, make the hole bigger. Do not use a hammer to drive in the tube; excessive force must not be applied to the unit for fear of damaging it. Avoid striking an obstacle (roots, stones, etc.).

**The area protected measures 400 m<sup>2</sup> per unit and is circular in shape if there are no obstacles in the soil. If anomalies occur, move the unit to optimise the coverage area and avoid any underground obstacles.**

**Recommendations:** For external use only. Keep out of reach of children.

Regularly clean the solar sensor screen with a cloth. Do not damage the device when mowing the lawn. Never drive the device in with a hammer or any other object that may damage it. Do not expose the connections to moisture. Do not maintain the device in the middle of winter as ants hibernate at depth and the soil, which is often too

wet, can freeze.

This device can be used by children aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or by those without experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to safe use of the device have been given to them and if the risks involved are understood. Children should not play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unsupervised.

#### Technical data:

Power supply: amorphous silicon photovoltaic panel with Ni-MH battery, 1.2 V, 400 mAh.

Maximum power consumption: 0.1 W

Frequencies: 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidal.

**Recycling:** These devices must be recycled. Do not dispose of them in household waste; take them to the point of sale where you bought them to use the recycling system, or take them to a recycling centre.



#### FR

**Fonctionnement :** L'appareil repousse les fourmis. Il fonctionne grâce à un accumulateur d'énergie rechargé par un capteur solaire. Il peut ainsi fonctionner en continu de jour comme de nuit. Toutes les 27 secondes, l'appareil émet des vibrations, pendant 3 secondes, qui se répercutent dans le sol. Ces vibrations sont ressenties par les fourmis dans un rayon de 10 à 15 mètres (selon la nature du sol) autour de l'appareil ; elles les effrayent et les perturbent et les font quitter les endroits protégés. L'appareil émet dans toutes les directions. Il est conçu pour résister à des expositions normales à la pluie, à la neige et aux systèmes d'aspersion (IP44). Pour une efficacité optimale, il est recommandé de former une barrière en installant un appareil tous les 20 à 30 mètres (usage préventif) ou en installant 2 appareils à 20 cm de chaque côté de la fourmilière (usage curatif).

**Alimentation :** L'appareil est alimenté par une batterie Ni-MH qui est rechargée automatiquement par le panneau photovoltaïque. Un accumulateur rechargeable collecte l'énergie afin de faire fonctionner l'appareil la nuit. Lorsque la batterie est complètement chargée, elle fournit suffisamment de puissance pendant les heures de pénombre, assurant ainsi une protection continue jour et nuit. Lorsque l'appareil est bien orienté au soleil, la batterie charge complètement et l'appareil fonctionne 24 heures sur 24.

**Choix de l'emplacement :** L'emplacement de l'appareil est primordial et varie selon l'étendue et la forme de la zone à protéger. L'efficacité de l'appareil et donc la zone protégée varient avec les obstacles éventuels (racines d'arbres, bordures...) et selon l'humidité et la nature du sol. D'où l'intérêt d'utiliser plusieurs appareils pour protéger les terrains accidentés. Les terres de limons et argileuses conduisent mieux les ondes que les sols plus « maigres » caillouteux et sableux. Pour un résultat optimal, s'assurer que l'appareil capte le soleil, pendant une durée maximale, le placer en plein soleil loin des arbres et de toute zone d'ombre.

#### Installation :

- Sortir les fiches et connecter la fiche du tube avec la fiche de la tête de l'appareil, puis insérer le tout dans le tube.
- Monter le tube dans l'appareil. Choisir l'endroit où installer l'appareil : près d'une zone infestée, mais éviter un sol trop humide, sablonneux ou gelé car l'impact des vibrations serait limité. Plus le sol est dur, meilleure sera l'efficacité.

- Faire un trou de la largeur du tube, mais légèrement plus étroit.
- Enfoncer délicatement l'appareil dans la terre jusqu'à ce que le panneau photovoltaïque soit à +/- 10 cm au-dessus du sol. Si le tube ne rentre pas aisément, élargir le trou. Ne pas utiliser de marteau pour enfoncer le tube ; aucune force excessive ne doit être appliquée sur l'appareil sous peine de l'endommager. Éviter de heurter un obstacle (racines, cailloux...).

**La zone protégée, de 400 m<sup>2</sup> par appareil, est de forme circulaire, s'il n'y a aucun obstacle dans le sol. Si des anomalies apparaissent, déplacer l'appareil pour optimiser sa zone d'action et éviter d'éventuels obstacles enterrés.**

**Recommandations :** Usage extérieur uniquement. Tenir hors de portée des enfants.

Nettoyer régulièrement l'écran du capteur solaire avec un chiffon. Ne pas abîmer l'appareil au moment de la tonte du gazon. Ne jamais enfoncer l'appareil avec un marteau ou tout objet risquant de l'endommager. Ne pas exposer les branchements à l'humidité. Ne pas maintenir l'appareil en plein hiver, car les fourmis hibernent en profondeur et le sol, souvent trop humide, peut geler.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

#### Données techniques :

Alimentation électrique : panneau photovoltaïque en silicone amorphe avec batterie Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Consommation électrique maximale : 0,1 W.

Fréquences : 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidales.

**Recyclage :** Ces appareils doivent être recyclés. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; les rapporter au point de vente où ils ont été achetés pour entrer dans le système de recyclage ou les déposer en déchetterie.



#### NL

**Hoe het werkt:** Het apparaat weert mieren. Hij werkt met behulp van een accu die met een zonnepaneel wordt opgeladen. Bijgevolg werkt het apparaat constant, zowel overdag als 's nachts. Om de 27 seconden, stuurt het apparaat gedurende 3 seconden trillingen uit die zich verspreiden onder de grond. Deze trillingen worden door mieren binnen een straal van 10-15 meter rond het apparaat gevoeld (afhankelijk van de ondergrond). De mieren worden hierdoor verdreven uit de beschermde gebieden. Het apparaat zendt de trillingen in alle richtingen. Het werd ontwikkeld om bestand te zijn tegen normale blootstellingen aan regen, sneeuw en sproeisystemen (IP44). Voor optimale doeltreffendheid, is het aanbevolen een barrière te vormen door een apparaat te installeren om de 20 tot 30 meter (preventief gebruik) of om 2 apparaten op 20 cm van elkaar te plaatsen aan beide kanten van het mierennest (curatief gebruik).

**Voeding:** Het apparaat wordt gevoed door een Ni-MH-batterij die automatisch wordt opgeladen door het fotovoltatische paneel. Een oplaadbare batterij slaat energie op om het apparaat 's nachts te

laten werken. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, levert ze voldoende energie tijdens de uren dat het donker is, zodat dag en nacht continue bescherming wordt geboden. Als de batterij goed op de zon is gericht, wordt zij volledig opgeladen en werkt het apparaat 24u/24 7d/7.

**Keuze van de locatie:** De locatie van het apparaat is zeer belangrijk en varieert afhankelijk van de grootte en de vorm van het te beschermen gebied. De doeltreffendheid van het apparaat en dus van de beschermde oppervlakte varieert afhankelijk van eventuele obstakels (boomwortels, boorden...) en van de vochtigheid en de aard van de ondergrond. Vandaar de belangstelling voor het gebruik van verschillende apparaten om ruw terrein te beschermen. Slib- en kleigronden geleiden de trillingen beter dan "magere" steenachtige en zandige ondergronden. Voor een optimaal resultaat moet u ervoor zorgen dat het apparaat zo lang mogelijk in de zon staat, plaats het in de volle zon, uit de buurt van bomen en schaduwrijke plaatsen.

#### Plaatsing:

- Haal de stekkers uit het apparaat en verbind de stekker van de buis met de stekker van de bovenkant van het apparaat, stop vervolgens alles in de buis.
- Stop de buis in het apparaat. Kies de plek waar u het apparaat gaat plaatsen: in de buurt van een gebied waar zich mieren bevinden. Vermijd echter te vochtige, zandachtige of bevroren grond omdat dit de impact van de trillingen kan beperken. Hoe steviger de grond, hoe efficiënter het apparaat is.
- Maak een gat met ongeveer dezelfde breedte als het huisje, maar iets groter.
- Plaats het apparaat vervolgens voorzichtig in de aarde, zodat het zonnepaneel zich op +/- 10 cm boven de grond bevindt. Als de buis niet past, maakt u het gat groter. Gebruik geen hulpmiddelen om de buis de grond in te duwen. Er mag geen kracht worden uitgeoefend op het apparaat omdat het apparaat hierdoor beschadigd kan raken. Vermijd obstakels (wortels, grind...).

**Het beschermde gebied, 400 m<sup>2</sup> per apparaat, is cirkelvormig als er geen obstakels in de grond zitten. Indien zich onregelmatigheden voordoen, verplaats dan de apparatuur om het werkingsgebied te optimaliseren en eventuele ondergrondse obstakels te vermijden.**

**Aanbevelingen:** Alleen voor gebruik buitenshuis. Buiten bereik van kinderen houden.

Maak het scherm van het zonnepaneel regelmatig schoon met een doek. Het apparaat niet beschadigen bij het grasmaaien. Het apparaat nooit in de grond slaan met een hamer of andere voorwerpen die het kunnen beschadigen. De aansluitingen niet blootstellen aan vocht. Gebruik het apparaat niet midden in de winter, want mieren overwinteren diep in de grond en de bodem, die vaak te nat is, kan bevriezen.

Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat, en als zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen.

#### Technische gegevens:

Stroomvoorziening: amorf silicium fotovoltaisch paneel met Ni-MH-batterij, 1,2 V, 400 mAh.

Maximaal stroomverbruik: 0,1 W.

Frequenties: 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidaal.

**Recycling:** Deze apparaten moeten worden gerecycled. Gooi ze niet bij het huisvuil. Breng ze terug naar het verkooppunt waar ze zijn gekocht om in het recyclingsysteem te worden opgenomen, of breng ze naar een recyclingcentrum.



## DE

**Funktionsweise:** Das Gerät vertreibt Ameisen. Es wird mit einem aufladbaren Akku, der von einer Solarzelle gespeist wird, betrieben. Auf diese Weise kann es durchgehend bei Tag und Nacht betrieben werden. Das Gerät strahlt alle 27 Sekunden 3 Sekunden lang Vibrationen aus, die sich im Boden ausbreiten. Diese Vibrationen werden von den Ameisen in einem Radius von 10 bis 15 Metern um das Gerät herum wahrgenommen (je nach Bodenbeschaffenheit). Sie fühlen sich dadurch verängstigt und gestört und verlassen dauerhaft die geschützten Bereiche. Das Gerät strahlt in alle Richtungen aus. Es ist so ausgelegt, dass es normaler Beanspruchung durch Regen, Schnee und Beregnungssystemen standhält (IP44). Für eine optimale Wirkung empfiehlt es sich, eine Schranke zu bilden, indem Sie alle 20 bis 30 Meter ein Gerät anbringen (vorbeugende Verwendung) oder indem Sie 2 Geräte in 20 cm Abstand auf jeder Seite des Ameisenhaufens positionieren (vertreibende Verwendung).

**Stromversorgung:** Das Gerät wird von einem Ni-MH-Akku versorgt, der automatisch durch das Solarpanel aufgeladen wird. Ein wiederaufladbarer Akku sammelt die Energie, um das Gerät auch nachts zu betreiben. Wenn der Akku voll aufgeladen ist, liefert er auch während der dunklen Stunden genügend Energie und sorgt so Tag und Nacht für einen kontinuierlichen Schutz. Bei optimaler Ausrichtung lädt sich der Akku vollständig auf und das Gerät ist rund um die Uhr einsatzbereit.

**Wahl des Standorts:** Der Standort des Geräts ist entscheidend und variiert je nach Größe und Form des zu schützenden Bereichs. Die Wirksamkeit des Geräts und damit der geschützte Bereich variieren mit möglichen Hindernissen (Baumwurzeln, Bordsteinkanten ...) und je nach Feuchtigkeit und Bodenbeschaffenheit. Daher ist es sinnvoll, mehrere Geräte zu verwenden, um unebenes Gelände zu schützen. Lehm- und Tonböden leiten die Wellen besser als "magerere" steinige und sandige Böden. Um ein optimales Ergebnis zu erzielen, stellen Sie sicher, dass das Gerät während eines maximalen Zeitraums genügend Sonne bekommt. Stellen Sie es in die volle Sonne, weit entfernt von Bäumen und Schattenbereichen.

### Montage:

- Die Stecker herausziehen und den Stecker des Rohrs mit dem Stecker des Geräts verbinden, dann alles in das Rohr einführen.
- Das Rohr in das Gerät montieren. Wählen Sie einen Standort für das Gerät: in der Nähe eines befallenen Bereichs, aber vermeiden Sie einen zu feuchten, sandigen oder gefrorenen Boden, um die Wirkung der Vibrationen nicht einzuschränken. Je fester der Boden, desto wirksamer die Abwehr.
- Machen Sie ein Loch mit der Breite des Rohrs, aber etwas enger.
- Drücken Sie das Gerät vorsichtig in die Erde, bis sich das Solarpanel etwa +/- 10 cm über dem Boden befindet. Wenn sich der Fuß nicht mühelos in die Erde schieben lässt, erweitern Sie das Loch. Den Steckfuß nicht mit einem Hammer in die Erde schlagen, da das Gerät durch

übermäßige Kräfteinwirkung beschädigt werden könnte. Achten Sie darauf, dass es gegen keine Hindernisse stößt (Wurzeln, Steine ...).

**Der geschützte Bereich von 400 m<sup>2</sup> je Gerät ist kreisförmig, falls sich kein Hindernis im Boden befindet. Falls Anomalien auftreten, versetzen Sie das Gerät, um seinen Wirkungsbereich zu optimieren und eventuelle vergrabene Hindernisse zu vermeiden. Empfehlungen:** Nur zur Nutzung im Außenbereich. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Die Solarzelle außen regelmäßig mit einem Tuch reinigen. Beim Rasenmähen darauf achten, dass das Gerät nicht beschädigt wird. Das Gerät niemals mit einem Hammer oder anderen Gegenständen in den Boden schlagen, die es beschädigen könnten. Elektrische Anschlüsse vor Feuchtigkeit schützen. Das Gerät im Winter nicht weiterbetreiben, da Ameisen den Winter tief in der Erde verbringen und der Boden oft zu feucht ist und gefrieren kann. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

### Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: Solarpanel aus amorphem Silikon mit Ni-MH-Akku, 1,2 V, 400 mAh.

Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 0,1 W.

Frequenzen: 400 kHz +/- 100 kHz sinusförmig.

**Recycling:** Diese Geräte müssen recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo sie gekauft wurden, damit sie in den Recycling-Kreislauf eintreten oder Entsorgung auf einer Mülldeponie.



## ES

**Funcionamiento:** El dispositivo repele hormigas. Funciona gracias a un acumulador de energía que se carga con una placa solar. Puede funcionar de forma continua tanto de día como de noche. Cada 27 segundos, el dispositivo emite vibraciones durante 3 segundos, que repercuten en el suelo. Las hormigas notan estas vibraciones en un radio de 10 a 15 metros (según el tipo de suelo) alrededor del aparato; esas vibraciones las asustan y perturban, y les hacen abandonar los lugares protegidos. El dispositivo emite en todas las direcciones. Está diseñado para resistir a situaciones normales de lluvia, nieve y a los sistemas de aspersión (IP44). Para unas prestaciones óptimas, se recomienda formar una barrera instalando un dispositivo cada 20 a 30 metros (uso preventivo) o instalando 2 dispositivos a 20 cm de cada lado del hormiguero (uso curativo).

**Alimentación:** El aparato se alimenta con 1 batería de Ni-MH que se carga automáticamente con el panel fotovoltaico. Un acumulador recargable acumula la energía necesaria para funcionar toda la noche. Cuando la batería está completamente cargada, proporciona suficiente energía durante las horas de oscuridad, brindando protección continua día y noche. Cuando el aparato está bien orientado al sol, la batería se carga por completo y el aparato funciona durante las 24 horas del día.

**Elección de la ubicación:** La ubicación del dispositivo es fundamental y varía según el tamaño y la forma del área a proteger.

La eficacia del dispositivo y por lo tanto del área protegida varía con los obstáculos (raíces de árboles, bordillos...) y según la humedad y la naturaleza del suelo. De ahí el interés de utilizar varios dispositivos para proteger terrenos accidentados. Las tierras de limos y arcillosas transmiten las ondas mejor que los suelos pedregosos y arenosos "más magros". Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que el dispositivo esté al sol durante el mayor tiempo posible, colóquelo bajo la luz directa del sol, lejos de árboles y áreas sombreadas.

### Instalación:

- Sacar las tomas y conectar la toma del tubo a la toma del aparato, luego introducirlo todo en el tubo.
- Montar el tubo en el aparato. Elija el lugar donde instalar el aparato: póngalo cerca de una zona infestada, pero evite los suelos demasiado húmedos, arenosos o helados, porque el impacto de las vibraciones sería limitado. Cuanto más duro sea el suelo, mayor será la eficacia.
- Haga un agujero ligeramente más estrecho que el tubo.
- Hunda suavemente el aparato en la tierra hasta que el panel fotovoltaico sobresalga +/- 10 cm por encima del suelo. Si el tubo no entra fácilmente, agrande el agujero. No utilice un martillo para hundir el tubo; no debe ejercer una fuerza excesiva en el aparato ya que podría dañarlo. Evite chocar con obstáculos (raíces, piedras...).

**La zona protegida, de 400 m<sup>2</sup> por aparato, es de forma circular, si no hay ningún obstáculo en el suelo. Si aparecen anomalías, desplazar el aparato para optimizar el alcance y evitar posibles obstáculos enterrados.**

**Recomendaciones:** Use exterior solamente. Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños.

Limpie regularmente la pantalla de la placa solar con un paño. No dañe el aparato cuando corte el césped. No introducir nunca el aparato en la tierra con un martillo ni ningún otro objeto que pueda dañarlo. No exponga las conexiones a la humedad. No poner el aparato en invierno, porque las hormigas hibernan en profundidad y el suelo, si está muy húmedo, puede congelarse.

Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

### Datos técnicos:

Alimentación: panel fotovoltaico de silicón amorfo con batería Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Consumo máximo de energía: 0,1 W.

Frecuencias: 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidales.

**Reciclaje:** Estos aparatos deben ser reciclados. No tirarlos a la basura doméstica; devolverlos al punto de venta donde se compraron o llevarlos a un punto limpio.



## IT

**Funzionamento:** Il dispositivo respinge le formiche. Funziona grazie a un accumulatore di energia ricaricato da un sensore solare. L'apparecchio può quindi essere attivo di continuo, di giorno come di notte. Ogni 27 secondi, l'apparecchio emette per 3 secondi vibrazioni che si ripercuotono nel suolo. Queste vibrazioni vengono

sentite dalle formiche in un raggio di 10-15 metri (a seconda della natura del terreno) attorno all'apparecchio. Le vibrazioni spaventano e disturbano gli animali costringendoli ad allontanarsi dai luoghi coperti dal dispositivo. Il dispositivo emette in tutte le direzioni. È concepito per resistere a esposizioni normali alla pioggia, alla neve e ai sistemi di aspersione (IP44). Per un'efficacia normale, si raccomanda di formare una barriera installando un apparecchio ogni 20-30 metri (uso preventivo) oppure installando 2 apparecchi a 20 cm da ogni lato del formicaio (uso curativo).

**Alimentazione:** L'apparecchio è alimentato da 1 batteria Ni-MH che si ricarica automaticamente mediante il pannello fotovoltaico. Una batteria ricaricabile raccoglie energia per far funzionare il dispositivo di notte. Quando la batteria è completamente carica, fornisce energia sufficiente durante le ore di buio, fornendo una protezione continua giorno e notte. Quando l'apparecchio è correttamente orientato verso il sole, la batteria si carica completamente e l'apparecchio funziona 24 ore su 24.

**Scelta della posizione:** La posizione del dispositivo è fondamentale e varia in base alle dimensioni e alla forma dell'area da proteggere. L'efficacia del dispositivo e quindi l'area protetta variano con gli eventuali ostacoli (radici di alberi, bordi, ecc.) e in base all'umidità e alla natura del terreno. Da qui l'interesse di utilizzare diversi dispositivi per proteggere i terreni accidentati. I terreni con limo e argilla conducono le onde meglio dei terreni sassosi e sabbiosi "più magri". Per ottenere i migliori risultati, assicurarsi che il dispositivo catturi il sole il più a lungo possibile, posizionarlo alla luce diretta del sole, lontano da alberi e da qualsiasi area ombreggiata.

### Installazione:

- Estrarre le schede e collegare la scheda del tubo con la scheda della testa dell'apparecchio, quindi inserire il tutto nel tubo.
- Montare il tubo nell'apparecchio. Scegliere il punto in cui installare l'apparecchio: vicino a una zona infestata ma evitando i terreni troppo umidi, sabbiosi o gelati perché l'impatto delle vibrazioni risulterebbe limitato. Più il terreno è duro, maggiore sarà l'efficacia.
- Praticare un foro della larghezza del tubo, ma leggermente più stretto.
- Quindi infilare delicatamente l'apparecchio nel terreno fino a quando il pannello fotovoltaico non fuoriesce di +/- 10 cm dal terreno. Se il tubo non si infila con facilità, allargare il foro. Non utilizzare un martello per infilare il tubo. Non esercitare una forza eccessiva sull'apparecchio per evitare di danneggiarlo. Evitare di colpire ostacoli (radici, ciottoli, ecc.).

**La zona protetta, di 400 m<sup>2</sup> per apparecchio, è di forma circolare se non esistono ostacoli nel suolo. Se compaiono anomalie, spostare l'apparecchio per ottimizzare l'area d'azione ed evitare eventuali ostacoli interrati.**

**Raccomandazioni:** Solo per uso esterno. Tenere lontano dalla portata dei bambini.

Pulire regolarmente lo schermo del sensore solare con un panno. Prestare attenzione a non danneggiare l'apparecchio durante il taglio dell'erba. Mai piantare l'apparecchio usando un martello o altro oggetto che potrebbe danneggiarlo. Non esporre allacciamenti e collegamenti all'umidità. Non mantenere l'apparecchio installato in pieno inverno, in quanto le formiche vanno in letargo in profondità e il suolo, spesso troppo umido, può gelare.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure privi di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non

devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

#### Dati tecnici:

Alimentazione: pannello fotovoltaico in silicone amorfo con batteria Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Massimo consumo energetico: 0,1 W.

Frequenze: 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidale.

**Riciclaggio:** questi apparecchi devono essere riciclati. Non gettare nei rifiuti domestici; portarli al punto vendita presso il quale sono stati acquistati per accedere al sistema di riciclaggio o alla discarica.



#### PT

**Funcionamento:** o aparelho repele as formigas. Funciona através de um acumulador de energia recarregado através de um sensor solar. O aparelho pode assim funcionar de forma contínua, tanto de dia como de noite. A cada 27 segundos, o aparelho emite vibrações, durante 3 segundos, que se repercutem no solo. As formigas sentem estas vibrações num raio de 10 a 15 metros (conforme a natureza do solo) em torno do aparelho; as formigas ficam assustadas e incomodadas, e abandonam as zonas protegidas. O aparelho transmite em todas as direções. Foi concebido para suportar exposições normais à chuva, neve e sistemas de aspersão (IP44). Para uma eficácia ideal, recomenda-se a formação de uma barreira através da instalação de um aparelho a cada 20 a 30 metros (utilização preventiva) ou da instalação de 2 aparelhos a 20 cm de cada lado do formigueiro (utilização curativa).

**Alimentação:** o aparelho é alimentado por 1 bateria Ni-MH que é automaticamente recarregada pelo painel fotovoltaico. Um acumulador recarregável recolhe a energia para alimentar o aparelho durante a noite. Quando a bateria está completamente carregada, fornece energia suficiente durante as horas de escuridão, assegurando assim uma proteção contínua de dia e de noite. Desde que o aparelho esteja bem orientado para o sol, a bateria carrega completamente e o aparelho funciona 24 horas por dia.

**Escolha da localização:** a localização do aparelho é importante e varia de acordo com a extensão e a forma da área a ser protegida. A eficácia do aparelho e, portanto, da área protegida, varia em função de possíveis obstáculos (raízes das árvores, cercas, etc.) e da humidade e natureza do solo. Daí a relevância de utilizar vários aparelhos para proteger terrenos acidentados. Os solos limosos e argilosos conduzem as ondas melhor do que os solos pedregosos e arenosos mais "pobres". Para um bom resultado, verificar se o aparelho capta o sol durante o máximo de tempo; colocá-lo sob plena luz solar, afastado de árvores e de quaisquer áreas de sombra.

#### Instalação

- Retirar as fichas e ligar a ficha do tubo à ficha da cabeça do aparelho e, em seguida, introduzir o conjunto no tubo.
- Montar o tubo no aparelho. Escolha do local para instalação do aparelho: perto de uma zona infestada, mas evitando um solo demasiado húmido, arenoso ou gelado, pois o impacto das vibrações seria limitado. Quanto mais duro for o solo, melhor será a eficácia.
- Perfurar um orifício com a largura do tubo, mas ligeiramente mais estreito.

- Cravar o aparelho cuidadosamente na terra até o painel fotovoltaico ficar +/- 10 cm acima do solo. Se for difícil introduzir o tubo, alargar o furo. Não utilizar um martelo para cravar o tubo; não deve ser aplicada qualquer força excessiva no aparelho, sob pena de o danificar. Evitar embater em obstáculos (raízes, pedras, etc.).

**A zona protegida, de 400 m<sup>2</sup> por aparelho, tem a forma circular, desde que não exista nenhum obstáculo no solo. Caso surjam anomalias, deslocar o aparelho para otimizar a zona de ação e evitar eventuais obstáculos enterrados.**

**Recomendações:** utilizar apenas no exterior. Manter fora do alcance das crianças.

Limpar regularmente o painel do sensor solar com um pano. Não danificar o aparelho durante o corte de relva. Nunca cravar o aparelho com um martelo ou qualquer objeto que o possa danificar. Não expor as ligações a humidade. Não manter o aparelho em pleno inverno, uma vez que as formigas hibernam em profundidade, e o solo, frequentemente muito húmido, pode congelar.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

#### Dados técnicos

Alimentação elétrica: painel fotovoltaico de silicone amorfo com bateria de Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Consumo máximo de energia: 0,1 W.

Frequências: 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidais.

**Reciclagem:** estes aparelhos devem ser reciclados. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar os aparelhos no ponto de venda onde foram adquiridos para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-los numa estação de tratamento.



#### DK

**Funktion:** Enheden frastøder myrer. Den fungerer takket være en strømakkumulator, der oplades af en solfanger. Den kan således fungere uafbrudt om dagen såvel som om natten. Hvert 27. sekund udsender enheden vibrationer, der varer 3 sekunder, hvilket afspejles i jorden. Myrerne kan mærke disse vibrationer i en radius på 10 til 15 meter (afhængigt af jordforholdene) omkring enheden. Disse skrømmer myrerne væk og forstyrrer dem, hvorfor myrerne forlader de beskyttede områder. Enheden udsender i alle retninger. Det er designet til at modstå normale eksponeringer for regn-, sne- og sprinklersystemer (IP44). For optimal effektivitet anbefales det at danne en barriere ved at installere en enhed hver 20 til 30 meter (forebyggende brug) eller ved at installere 2 enheder 20 cm på hver side af myretuen (forebyggende brug).

**Energiforsyning:** Enheden får strøm fra et Ni-MH-batteri, som automatisk oplades af solcelleanlægget. En genopladelig akkumulator opsamler energi til at betjene enheden om natten. Når batteriet er fuldt opladet, giver det nok strøm i mørke timer og giver kontinuerlig beskyttelse dag og nat. Når enheden er korrekt vendt mod solen, oplades batteriet fuldstændigt og enheden fungerer i alle døgnets 24 timer.

**Valg af placering:** Placeringen af enheden er altafgørende og

varierer afhængigt af størrelsen og formen af det område, der skal beskyttes. Effektiviteten af enheden og dermed det beskyttede område varierer med de mulige hindringer (trærodder, grænser osv.) og afhængigt af fugtigheden og jordens art. Derfor er det en fordel at bruge flere enheder til at beskytte ujævnt terræn. Silt- og lerjord leder bølgerne bedre end mere "magre" stenede og sandede jordbunde. For optimale resultater skal du sørge for, at enheden fanger solen i en maksimal periode, og enheden skal placeres i fuld sol væk fra træer og skyggeområder.

#### Installation:

- Træk stikkene ud, og tilsæt stikket på røret med stikket på enhedens hoved, og sæt det hele ind i røret.
- Monter røret i enheden. Vælg det sted, hvor enheden skal installeres: tæt på et hævet område, men undgå en alt for fugtig, sandholdig eller frossen jord, eftersom vibrationernes effekt i så fald vil mindskes. Jo hårdere jorden er, desto bedre vil resultatet være.
- Lav et hul, der svarer til lidt mindre end rørets bredde.
- Pres derefter forsigtigt enheden ned i jorden, indtil det fotovoltaiske panel er ca. +/- 10 cm over jorden. Hvis spyddet ikke trænger nemt ned i hullet, skal hullet laves bredere. Brug ikke en hammer til at slå spyddet i jorden, der må ikke bruges overdrevne kræfter ved håndtering af enheden, da dette kan blive beskadiget heraf. Undgå at støde på hindringer (rødder, sten...).

**Det beskyttede område på 400 m<sup>2</sup> er cirkulært, hvis der ikke er nogen forhindringer nede i jorden. Hvis der opstår uregelmæssigheder, skal du flytte enhederne for at optimere funktionsområdet og undgå eventuelle nedgravede forhindringer.**

**Anbefalinger:** Kun beregnet til indendørs brug. Opbevares utilgængeligt for børn.

Rengør regelmæssigt solfangerskærmen med en klud. Undgå at ødelægge enheden, når der slås græs. Slå aldrig enheden i med en hammer eller med en genstand, da enheden risikerer at blive beskadiget. Udsæt ikke el-tilslutningerne for fugt. Anvend ikke enheden om vinteren, eftersom myrerne går i hi dybt nede i jorden, og jorden, der ofte er fugtig, kan fryse til.

Denne enhed kan bruges af børn, der er mindst 8 år gamle og af mennesker med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner vedrørende sikker brug af enheden, og hvis risiciene er blevet forstået. Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

#### Tekniske data:

Strømforsyning: amorf silikone solcellepanel med Ni-MH batteri, 1,2 V, 400 mAh.

Maksimalt strømforbrug: 0,1 W.

Hypyghed: 400 kHz +/- 100 kHz sinusformet.

**Genbrug:** Disse enheder skal indleveres til genbrug. Smid ikke enheden ud med husholdningsaffaldet. Returner den til salgsstedet, hvor den blev købt, for at få den ind i genbrugssystemet, eller aflever den på et genbrugscenter.



#### FI

**Toiminta:** Laite karkottaa muurahaisia. Se toimii energiavaraajalla, joka latautuu aurinkokeräimen avulla. Laite pystyy siis toimimaan tauotta päivin ja öin. Aurinkoenergialla toimiva muurahaiskarkotin lähettää 27 sekunnin välein 3 sekunnin värähtelyä, joka kulkeutuu

maan sisällä. Muurahaiset havaitsevat tämän värähtelyn 10–15 metrin säteellä laitteesta (maaston mukaan): se pelottaa ja häiritsee niitä, ja saa ne poistumaan laitteen vaikutusalueelta. Laite lähettää värähtelyä joka suuntaan. Se on suunniteltu kestämään normaalia altistusta sateelle, lumelle ja kastelujärjestelmille (IP44). Optimaalinen teho saavutetaan asentamalla laitteita esteeksi 20–30 metrin välein (ehkäisy) tai asentamalla 2 laitetta 20 cm:n päähän muurahaiskeosta sen eri puoleille (häätäminen).

**Virransyöttö:** Laitteessa on yksi Ni-MH-akku, joka latautuu automaattisesti aurinkopaneelilla. Latautuva akku kerää energiaa, joten laite toimii myös yöllä. Kun akku on latautunut täyteen, se tuottaa riittävästi tehoa hämärän tunteina ja varmistaa siten jatkuvan suojauksen päivällä ja yöllä. Kun laite on oikein aurinkoa kohti suunnattu, akku latautuu täyteen ja laite toimii ympäri vuorokauden. **Sijoituspaikka:** Oikean sijoituspaikan valinta on tärkeää, ja sopiva paikka vaihtelee sekä suojattavan alueen koon että muodon mukaan. Laitteen tehoon ja siten suojattavan alueeseen vaikuttavat mahdolliset esteet (esim. puiden juuret tai reunakiveykset) sekä kosteus ja maaperän tyyppi. Jos maaperä on epätasainen, laitteita voikin kannattaa asettaa useita. Mutainen ja savinen maa johtaa ääniä paremmin kuin pikkukiviä ja hiekkaa sisältävä maaperä. Parhaat tulokset sait varmistamalla, että laite kerää auringonvaloa mahdollisimman pitkään. Aseta se suoraan auringonvaloon kauas puista ja varjoisista alueista.

#### Asentaminen:

- Ota liittimet esiin ja kiinnitä putken liitin laitteen pään liittimeen. Aseta sitten kaikki paikalleen putkeen.
- Asenna sitten putki laitteeseen. Valitse asennuspaikka: läheltä tuhoeläinten aluetta, mutta vältä liian kosteaa, hiekkaista tai jäistä maaperää, koska maaperä voi rajoittaa värähtelyn kulkeutumista. Mitä kovempaa maa on, sitä paremmin laite toimii.
- Kaiva hieman putkea kapeampi kuoppa.
- Työnää laite varovasti maahan niin, että aurinkopaneeli on noin 10 cm maanpinnan yläpuolella. Jos putki ei työnny maahan vaivattomasti, suurena kuoppaa. Älä lyö putkea vasaralla, koska liiallinen voima voi vaurioittaa laitetta. Varo osumasta esteisiin (juuriin, kiviin jne.).

**Jos maassa ei ole esteitä, suojattu alue on alaltaan 400 m<sup>2</sup> laitetta kohti ja ympyrän muotoinen. Jos laite ei toimi normaalisti, siirrä laitetta optimoidaksesi toiminta-alueen ja välttääksesi mahdolliset maanpinnan alla sijaitsevat esteet.**

**Suositukses:** Käytetään ainoastaan ulkotoiloissa. Säilytettävä lasten ulottumattomissa.

Pyyhi aurinkokeräimen pinta säännöllisesti liinalla. Varo kolhimasta laitetta ruohonleikkuun aikana. Laitetta ei saa koskaan lyödä vasaralla tai muulla sellaisella esineellä, joka voisi vaurioittaa sitä. Liitännät eivät saa altistua kosteudelle. Älä jätä laitetta talveksi paikalleen, sillä muurahaiset talvehtivat syvällä ja maa on useimmiten liian märkää ja saattaa jäättyä.

Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrottu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapitoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

#### Tekniset tiedot:

Syöttövirta: aurinkokennopaneeli amorfista piitä ja Ni-MH-akku, 1,2 V, 400 mAh.

Sähkönkulutus enintään: 0,1 W

Taajuudet: 400 kHz +/- 100 kHz:n sinitaajuudet.

**Kierrättäminen:** Laitteet on kierrätettävä. Älä hävitä laitetta



kotitalousjätteeseen, vaan toimita se ostopaikkaan kierrätettäväksi tai vie se keräyspisteelle.



## SV

**Funktion:** Apparaten skrämmar bort myror. Den fungerar tack vare en energiackumulator som laddas av en solfångare. Den kan alltså fungera kontinuerligt dag och natt. Var 27:e sekund och under 3 sekunder avger apparaten vibrationer som känns i marken. Vibrationerna uppfattas av myrorna inom en radie av 10–15 meter runt apparaten (beroende på markens beskaffenhet). Myrorna blir skrämda och störda av vibrationerna, vilket får dem att förflytta sig från det skyddade området. Apparaten avger ultraljud i alla riktningar. Den är utformad för att tåla normal exponering för regn, snö och sprinklersystem (IP44). För att apparaten ska vara så effektiv som möjligt rekommenderas att man bygger ett hinder genom att installera en apparat var 20:e till 30:e meter (i förebyggande syfte) eller genom att installera två apparater på båda sidor av myrstacken med ett avstånd på 20 cm (i åtgärdande syfte). **Strömförsörjning:** Apparaten drivs av ett Ni-MH-batteri som laddas automatiskt av solcellspanelen. En laddningsbar ackumulator samlar energi för att driva apparaten på natten. När batteriet är fulladdat ger det tillräckligt med ström natttid och ger därmed kontinuerligt skydd både dag och natt. När apparaten står i direkt solljus laddas batteriet helt och skyddet fungerar 24 timmar om dygnet.

**Val av plats:** Placeringen av apparaten är av största vikt och varierar beroende på storleken och formen på det område som ska skyddas. Apparaten och därmed det skyddade områdets effektivitet varierar beroende på eventuella hinder (trädrötter, kanter osv.) och beroende på fuktigheten och typen av mark. Man bör därför använda flera apparater för att skydda ojämn terräng. Ljudvägorna leds bättre i lermarker än i steniga och sandiga torrmarker. För bästa resultat ska du se till att apparaten fångar upp solljus under en maximal tid. Placera den därför i ett läge där den helt exponeras för solljus och på avstånd från träd och mörka ytor.

### Installation:

- Ta ut pluggarna och anslut rörets plugg med kontakten på apparatens huvud. Sätt sedan in allt i röret.
- Montera röret i apparaten. Placera apparaten så nära det angripna området som möjligt. Undvik dock alltför våt, sandig eller frusen mark, eftersom det ger färre markvibrationer. Ju hårdare mark, desto mer effektiv.
- Gör ett hål på röret, något mindre än dess bredd.
- Sätt försiktigt ner röret i jorden och se till att solcellspanelen placeras ungefär 10 centimeter ovanför markytan. Förstora hålet om röret inte går i lätt. Använd inte hammare eller alltför stor kraft för att få ner röret eftersom apparaten då kan förstöras. Undvik att placera apparaten där det finns hinder som rötter och stenar.

**Apparatens skyddade område, 400 m², har cirkulär form om det inte finns några hinder i marken. Vid eventuella felfunktioner ska du flytta apparaterna för maximal effekt i åtgärdsområdet. Undvik eventuella dolda hinder.**

**Rekommendationer:** Endast för utomhusbruk. Förvaras utom räckhåll för barn.

Rengör solpanelens skärm regelbundet med en trasa. Skada inte apparaten när du klipper gräset. Tryck aldrig på apparaten med en hammare eller något som kan skada den. Utsätt inte anslutningarna för fukt. Använd inte apparaten mitt på vintern, eftersom myrorna

vilar djupt och jorden, som ofta är för våt, kan frysa.

Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har delgivit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt.

### Tekniska data:

Strömförsörjning: solcellspanel i amorf silikon med Ni-MH batteri, 1,2 V, 400 mAh.

Maximal strömförbrukning: 0,1 W.

Frekvenser: Sinussignal 400 kHz +/- 100.

**Återvinning:** Dessa apparater bör återvinnas. Kasta inte i hushållsavfallet; returnera apparaten till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



## PL

**Działanie:** urządzenie służy do odstraszania mrówek. Jest ono zasilane akumulatorem ładowanym przez kolektor słoneczny. Umożliwia to pracę urządzenia w trybie ciągłym, zarówno w dzień, jak i w nocy. Co 27 sekund urządzenie emituje 3-sekundowe drgania, które rozchodzą się w gruncie. Wibracje odczuwane są przez mrówki w promieniu 10–15 metrów wokół urządzenia (w zależności od właściwości gleby). Mrówki boją się tych uciążliwych dla nich drgań, w związku z czym wynoszą się z chronionego w ten sposób terenu. Urządzenie nadaje sygnały we wszystkich kierunkach. Jego konstrukcja zapewnia odporność na standardowy poziom narażenia na deszcz, śnieg i działanie zraszaczy (IP44). W celu uzyskania optymalnej skuteczności zaleca się utworzenie bariery poprzez zainstalowanie jednego urządzenia co 20-30 metrów (zastosowanie zapobiegawcze) lub zainstalowanie dwóch urządzeń w odległości 20 cm z każdej strony mrowiska (zastosowanie mające na celu odstraszanie mrówek).

**Zasilanie:** urządzenie zasilane jest jednym akumulatorem Ni-MH, który jest doładowywany automatycznie panelem fotowoltaicznym. Akumulator gromadzi energię potrzebną do pracy urządzenia w ciągu nocy. W pełni naładowany akumulator zapewnia wystarczającą moc w godzinach nocnych, zapewniając ciągłą ochronę w dzień i w nocy. Jeśli urządzenie zostanie prawidłowo skierowane w kierunku słońca, akumulator naładuje się całkowicie, zapewniając pracę urządzenia przez całą dobę.

**Wybór lokalizacji:** Umiejscowienie urządzenia jest bardzo istotne i zależy od wielkości oraz ukształtowania zabezpieczonego terenu. Wydajność urządzenia, a tym samym zabezpieczonego terenu, zmienia się w zależności od obecności ewentualnych przeszkód (korzenie drzew, obrzeża itp.), a także od wilgotności i typu gleby. Dlatego też do zabezpieczenia nierównego terenu najlepiej jest zastosować kilka urządzeń. Gleby mulowe i gliniaste przenoszą fale lepiej, niż „luźniejsze” gleby kamieniste i piaszczyste. Aby uzyskać najlepsze rezultaty, należy upewnić się, że urządzenie wychwytuje promienie słoneczne przez maksymalny czas; najlepiej umieścić je w pełnym słońcu z dala od drzew i wszelkich zacienionych miejsc.

### Instalacja:

- Wyciągnąć wtyczki i połączyć wtyczkę rurki z wtyczką głowicy urządzenia, a następnie umieścić wszystko w rurce.
- Zamontować rurkę w urządzeniu. Urządzenie należy

zainstalować w pobliżu obszaru terenu, na którym obecne są mrówki. Unikać gruntów zbyt wilgotnych, piaszczystych lub zmożonych, ponieważ zmniejszają one zasięg drgań. Im cięższa gleba, tym wyższa skuteczność urządzenia.

- Wykonać otwór nieco wyższy niż szerokość rurki.
- Delikatnie wsuwać urządzenie w ziemię, aż panel fotowoltaiczny znajdzie się na wysokości ok. 10 cm nad powierzchnią. W przypadku problemów z umieszczeniem rurki w ziemi należy poszerzyć otwór. Nie używać młotka w celu umieszczenia rurki w ziemi. Podczas instalacji urządzenia nie stosować nadmiernej siły, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie. Uważać, by nie uderzyć urządzeniem w przeszkody (korzenie, kamienie itp.).

**Jeśli nie ma przeszkód gruntowych, chroniony obszar ma kształt koła o powierzchni 400 m². W przypadku wystąpienia zakłóceń należy przestawić urządzenie, aby zoptymalizować obszar jego działania i ominąć wszelkie przeszkody znajdujące się w gruncie.**

**Zalecenia:** produkt wyłącznie do użytku zewnętrznego. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Ekran kolektora słonecznego należy regularnie czyścić szmatką. Uważać, aby nie uszkodzić urządzenia podczas koszenia trawnika. Nie wbić urządzenia za pomocą młotka ani innych przedmiotów, które mogłyby je uszkodzić. Nie narażać złączy na działanie wilgoci. Nie pozostawiać urządzenia w gruncie na zimę, ponieważ mrówki hibernują na dużej głębokości, a ziemia często bywa bardzo wilgotna i może zamarznąć.

Urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyścić ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

### Parametry techniczne:

Zasilanie elektryczne: panel fotowoltaiczny z krzemu amorficznego z akumulatorem Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Maksymalny pobór mocy: 0,1 W.

Częstotliwość: sinusoidalne 400 kHz +/- 100 kHz.

**Utylizacja:** urządzenia należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzeń razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



## HU

**Működési elv:** A készülék elriasztja a hangyákat. A készüléket napelemes akkumulátor működteti. Ezért a készülék nappal és éjszaka is képes működni. A készülék 27 másodpercenként erős rezgéseket kelt 3 másodpercig, melyek áthatolnak a talajon. Ezeket a rezgéseket (a talajtipustól függően) a készülék 10 - 15 méteres körzetében megérik a hangyák; a rezgések zavarják az érzékszerveiket, ezért az állatok hamarosan elhagyják a védett területet. A készülék minden irányban kibocsát rezgéseket. A készülék ellenáll az üzemeltetési környezetben várható esőnek, hónak, illetve a locsoló rendszerek által permetezett víznek (IP44). Az optimális teljesítmény érdekében javasoljuk, hogy alkosson védővonalat 20 - 30 méterenként elhelyezett készülékekből (megelőző használat), vagy telepítsen 2 készüléket 20 cm-re a

hangyaboly minden oldalától (mentesítő használat)

**Áramellátás:** A készülék 1 Ni-MH akkumulátorral működik, melyet a napelem automatikusan újratölt. Az akkumulátor energiát gyűjt a készülék éjszakai működtetéséhez. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, elegendő energiát biztosít sötét órákban, így éjjel-nappal folyamatos védelmet biztosít. Ha a készüléket elegendő napfény éri, az elemek folyamatosan töltődnek, és a készülék a nap 24 órájában működtethető.

**helyszín kiválasztása:** A készülék helye kiemelkedő fontosságú, és a védendő terület méretétől és alakjától függően változik. A készülék hatékonysága és így a védett terület a lehetséges akadályoktól (fa gyökerei, szegélyek ...) és a talaj nedvességtartalmától és jellegétől függően változik. Ezért az az érdeke, hogy több eszközt használjon a durva terep védelmére. Az iszap és az agyag talajok jobban vezetik hullámokat, mint a "sovány" köves és homokos talajok. Az optimális eredmény érdekében győződjön meg arról, hogy a készüléket maximális ideig éri a nap, helyezze teljesen napra a fától és az árnyéktől távol.

### Telepítés:

- Vegye ki a csatlakozókat, és csatlakoztassa a cső csatlakozóját a készülék csatlakozójához, majd szerelje be a csövet a készülékbe.
- Szerelje fel a készülékekre. Válassza ki a készülék helyét: ez lehetőleg az érintett terület közelében legyen. Kerülje a nedves, homokos, vagy fagyott talajt, mivel ezek a talajtipusok csökkentik a készülék teljesítményét. A keményebb talaj ezzel szemben növeli a készülék teljesítményét.
- Ásson a cső hosszával azonos mélységű, de annál kissé szűkebb lyukat.
- Óvatosan nyomja a készüléket a talajba, amíg a napelem körülbelül +/- 10 cm-re áll ki a földből. Ha a cső nem illeszkedik megfelelően a lyukba, tágtássa ki azt. Ne használjon kalapáccsot a készülék elhelyezéséhez; semmilyen módon ne erőltesse a készüléket, mivel ezzel kárt tehet benne. Ügyeljen rá, hogy a készülék ne ütközzön akadályokba (gyökerek, kövek, stb.).

**A védett terület 400 m²-es és kör alakú, ha nincs akadály a talajban. Ha rendelkezéseket tapasztal, helyezze át a készülékeket a hatásterület optimalizálása érdekében, és kerülje el a talajban elhelyezkedő akadályokat.**

**Javaslatok:** A készüléket kizárólag kültérben használja. Gyermekektől elzárva tartandó.

A napelem felületét rendszeresen tisztítsa meg tiszta ronggyal. Ügyeljen rá, hogy fűnyírás közben ne tegyen kárt a készülékben. Soha ne verje le a készüléket kalapáccsal vagy egyéb tárggyal, mivel ezzel kárt tehet benne. Ne tegye ki a csatlakozókat nedvességnek. Ne hagyja a helyén a készüléket télre, mivel a hangyák mélyen telelnek át, és a talaj, amely gyakran túlságosan nedves, megfagyhat.

8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felmerülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek játsszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

### Műszaki adatok:

Elektromos tápellátás: amorf szilikon fotovoltaiikus panel Ni-MH akkumulátorral, 1,2 V, 400 mAh.

Maximális energiafogyasztás: 0,1 W.

Frekvenciák: 400 kHz +/- 100 kHz szinuszos.

**Újrahasznosítás:** A készülékeket újra kell hasznosítani. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy újrahasznosító központban.



## RU

**Принцип действия:** Устройство предназначено для отпугивания муравьев. Устройство работает на аккумуляторе, который заряжается от солнечной батареи. Таким образом, устройство может функционировать как днем, так и ночью. Каждые 27 секунд устройство в течение 3 секунд издает вибрации, которые распространяются по земле. Вибрации воздействуют на муравьев в радиусе 10–15 метров от прибора (в зависимости от типа почвы). Они вызывают у муравьев чувство страха, в результате чего они покидают это место. Устройство передает сигнал во всех направлениях. Устройство способно выдерживать нормальное воздействие дождя, снега и систем опрыскивания (IP44). Для оптимальной эффективности рекомендуется образовать барьер, устанавливая аппарат каждые 20–30 метров (профилактическое использование) или установив 2 аппарата на расстоянии 20 см с каждой стороны муравейника (использование, направленное на избавление от насекомых).

**Питание:** Питание прибора обеспечивается за счет одного никель-металлогидридного (Ni-MH) аккумулятора, который автоматически заряжается от солнечной батареи. Аккумуляторная батарея накапливает энергию для работы устройства в ночное время. Когда аккумулятор полностью заряжен, его емкости достаточно для работы в темное время суток, что обеспечивает непрерывную защиту днем и ночью. Если прибор направлен на солнце, аккумулятор заряжается полностью и прибор работает 24 часа в сутки.

**Выбор местоположения :** Расположение устройства имеет большое значение и зависит от размера и формы защищаемой территории. Эффективность устройства и, соответственно, защищаемой площади зависит от возможных препятствий (корни деревьев, бордюры...), а также от влажности и характера почвы. Именно поэтому для защиты пересеченной местности следует использовать несколько устройств. Иловые и глинистые почвы лучше проводят волны, чем более «неплодородные» каменные и песчаные почвы. Для достижения наилучших результатов следите за тем, чтобы прибор максимальное время находился на солнце, размещайте его на открытом солнечном свете вдали от деревьев и любых затененных мест.

### Установка:

- Выньте разъемы и соедините разъем трубу с разъемом устройства, а затем вставьте все в трубу.
- Установите трубу в устройство. Выберите место для установки прибора: рядом с зоной, населенной муравьями, избегая слишком влажной, песчаной или замерзшей почвы, которые могут ограничить действие вибрационных волн. Чем тверже почва, тем выше эффективность.
- Сделайте отверстие такой же ширины, как труба, но чуть поуже.
- Осторожно введите прибор в землю до тех пор, пока фотогальваническая панель не окажется на высоте +/- 10 см над поверхностью почвы. Если гильза входит с трудом,

увеличьте размер отверстия. Не используйте молоток для введения гильзы. Не делайте никаких чрезмерных усилий при обращении с прибором, иначе Вы рискуете его повредить. Избегайте препятствий (корней, камней и т. д.).

**Охраняемая зона площадью 400 м<sup>2</sup> имеет круглую форму, если в почве нет каких-либо помех. При возникновении отклонений в работе прибора, переместите его на другое место для оптимизации зоны действия и во избежание возможных помех в земле.**

**Рекомендации:** Для использования только снаружи помещений. Хранить в недоступном для детей месте. Регулярно протирайте тряпкой экран фотоэлемента. Следите за тем, чтобы не повредить прибор в случае стрижки газона. Ни в коем случае не заглаблиайте прибор молотком или другим предметом, который может его повредить. Защищайте подключение к сети от влаги. Не оставляйте прибор включенным зимой, поскольку муравьи зимуют глубоко под землей, которая, зачастую слишком влажная, может замерзнуть.

Прибор разрешается использовать детям от 8 лет и лицам со сниженными физическими, чувствительными и умственными способностями, а также лицам, не имеющим какого-либо специального опыта, при условии, что за ними установлен надлежащий контроль, если они были ознакомлены с правилами безопасного использования прибора и если соответствующие риски были приняты к сведению. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и профилактика не должны проводиться детьми без присмотра.

### Технические данные:

Источник питания: фотоэлектрическая панель из аморфного кремния с Ni-MH аккумулятором, 1,2 В, 400 мА·ч. Максимальная потребляемая мощность: 0,1 Вт. Частоты: 400 кГц +/- 100 кГц, синусоидальная.

**Утилизация:** Приборы подлежат вторичной переработке. Не выбрасывайте их вместе с бытовыми отходами. Принесите в пункт продажи, где они были куплены, для последующей переработки, или сдайте в пункт сбора мусора.



## CS

**Fungování:** Přístroj odpuzuje mravence. Funguje díky akumulátoru dobíjenému solárním kolektorem. Zařízení tak může fungovat nepřetržitě ve dne i v noci. Každých 27 sekund vysílá zařízení po dobu 3 sekund vibrace, které se odrážejí v zemi. Tyto vibrace pociťují mravenci v okruhu 10 až 15 m (podle typu zeminy) kolem zařízení; vibrace mravence plaší a zneklidňují a nutí je opouštět místa, která má zařízení chránit. Zařízení vysílá vibrace do všech směrů. Odpuzovač mravenců je navržen tak, aby odolal běžným povětrnostním podmínkám jako je déšť a sníh a proti kropicím zavlažovacím systémům (IP44). Pro optimální účinnost doporučujeme vytvořit z odpuzovačů bariéru s rozestupy 20-30 metrů mezi jednotlivými zařízeními (preventivní použití), nebo umístit 2 zařízení 20 cm od každé strany mraveniště (kurativní použití).

**Napájení:** Zařízení je napájeno 1 Ni-MH baterií, která se automaticky dobíjí pomocí fotovoltaického panelu. Dobíjecí baterie shromažďuje energii pro noční provoz. Když je baterie plně nabitá, poskytuje dostatečný výkon za tmy a zajišťuje nepřetržitou ochranu ve dne i v noci. Pokud je zařízení správně orientováno směrem ke slunci, baterie se plně nabije a zařízení funguje 24 hodin denně.

**Volba umístění:** Umístění zařízení je velmi důležité a liší se podle velikosti a tvaru chráněné oblasti. Účinnost zařízení, a tedy i chráněné oblasti, se liší v závislosti na možných překážkách (kořeny stromů, meze atd.) a na vlhkosti a typu půdy. Proto je třeba k ochraně nerovného terénu použít vícero zařízení. Hlinité a jílovité půdy vedou vlny lépe než „řidké“ kamenité a písčité půdy. Pro dosažení optimálních výsledků zajistěte, aby zařízení co nejdéle zachycovalo sluneční paprsky, a umístěte jej na přímé slunce mimo stinná místa a dosah stromů.

### Instalace:

- Vyjměte konektory a připojte konektor trubice ke konektoru na hlavici přístroje a pak trubici zapojte do přístroje.
- Namontujte trubici do zařízení. Zvolte místo, kam chcete zařízení umístit: mělo by to být místo v blízkosti oblasti výskytu mravenců, ale vyhněte se příliš vlhké, písčité nebo zmrzlé půdě, protože v takových případech by vibrace měly omezený účinek. Čím je podklad tvrdší, tím lepších výsledků dosáhnete.
- Vyhlubte do země otvor o něco užší než je šířka trubice.
- Pak zařízení opatrně zatlačte do země tak, aby byl fotovoltaický panel přibližně 10 cm nad zemí. Pokud se vám nedaří zatlačit zařízení do země, rozšiřte vyhloubený otvor. K zatlačení zařízení do země nepoužívejte kladivo a netlačte na zařízení nepřiměřenou silou, aby nedošlo k jeho poškození. Vyhněte se překážkám v zemi (kamene, kořeny atd.).

**Pokud se v zemi nenachází žádné překážky, chrání zařízení kruhovou oblast o ploše 400 m<sup>2</sup>. Pokud se vyskytnou anomálie, přesuňte zařízení tak, abyste optimalizovali oblast jeho působení a vyhnuli se případným překážkám.**

**Doporučení:** Určeno pouze pro venkovní použití. Udržujte mimo dosah dětí.

Plochu solárního panelu pravidelně čistěte hadříkem. Při sekání trávníku dbejte na to, abyste zařízení nepoškodili. Nikdy nezarážejte zařízení do země kladivem ani jiným předmětem, který by jej mohl poškodit. Nevystavujte zapojení vlhkosti. Zařízení nepoužívejte v zimě, protože mravenci přezimují hluboko v zemi a půda, která je často vlhká, může zamrznat.

Tento spotřebič mohou používat děti do 8 let věku a osoby s omezeními tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností i znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání spotřebiče a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

### Technické údaje:

Napájení: Amorfni křemikový fotovoltaický panel s Ni-MH baterií, 1,2 V, 400 mAh.

Maximální spotřeba energie: 0,1 W.

Frekvence: 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidální.

**Recyklace:** Tato zařízení musejí být recyklována. Nesměšujte s domovním odpadem; odnesťe zařízení na prodejnu, kde jste je zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo je odnesťe do sběrného dvora.



## SK

**Použitie:** Zariadenie odpuzuje mravce. Fungovanie zabezpečuje akumulátor, ktorý sa nabíja solárnym kolektorom. To umožňuje nepretržitú prevádzku vo dne aj v noci. Zariadenie každých 27 sekúnd vysielá po dobu 3 sekúnd vibrácie, ktoré sa šíria v zemi.

Vibrácie cítia mravce v okruhu 10 až 15 metrov (podľa charakteru pôdy) od zariadenia. Majú odstrašujúci a rušivý účinok, vďaka čomu mravce opúšťajú chránenú oblasť. Zariadenie vysielá vibrácie do všetkých smerov. Jeho konštrukcia umožňuje vystavenie bežnému dažďu, snehu a rozstrekačom (IP 44). Na dosiahnutie optimálneho účinku sa odporúča vytvoriť bariéru tak, že umiestnite jedno zariadenie na každých 20 až 30 metrov (prevencia) alebo 2 zariadenia vo vzdialenosti 20 cm z každej strany mraveniska (vypudenie mravcov).

**Napájanie:** Zariadenie je napájané jednou Ni-MH batériou, ktorá sa automaticky dobíja fotovoltaickým panelom. Nabíjateľný akumulátor uchováva energiu, aby zariadenie fungovalo aj počas noci. Úplne nabitá batéria dodáva dostatok energie na fungovanie zariadenia v čase prítmnia, vďaka čomu poskytuje ochranu nepretržite vo dne aj v noci. Ak je zariadenie správne orientované voči slnku, batéria sa úplne nabije a zariadenie funguje nepretržite 24 hodín.

**Výber umiestnenia:** Správne umiestnenie zariadenia je veľmi dôležité a závisí od rozlohy a tvaru oblasti, ktorá sa má chrániť. Účinnosť zariadenia v danom prostredí a teda aj veľkosť oblasti pokrytej ochranou závisia od prípadných prekážok (korene stromov, zapustené obrubníky a pod.), ako aj od vlhkosti a charakteru pôdy. Preto sa odporúča používať v napadnutej zóne viacero zariadení. Bahňité a ilovitě pôdy vedú vlnenie lepšie ako „chudobnejšie“ kamenisté alebo písčité pôdy. Optimálne výsledky sa dosiahnu, ak je zariadenie správne orientované voči slnku a zachytáva jeho žiarenie po maximálnu dobu. Preto ho umiestnite na voľné priestranstvo, ďalej od stromov a tienistých miest.

### Instalácia:

- Vytiahnite prípojky a spojte prípojku rúrky s prípojkou hlavice zariadenia, potom zostavu zasuňte do rúrky.
- Rúrku pripojte do zariadenia. Vyberte miesto na umiestnenie zariadenia: blízko napadnutej oblasti, vyhnite sa však príliš vlhkej, piesčitej alebo zmrznutej pôde, keďže znižuje účinnok vibrácií. Čím je pôda tvrdšia, tým bude účinnosť vyššia.
- Urobte do zeme diery takmer na šírku rúrky.
- Zariadenie opatrne zasuňte do zeme, až kým nebude fotovoltaický panel cca 10 cm nad povrchom. Ak sa rúrka zasúva ťažšie, otvor mierne rozširte. Na zasúvanie rúrky do zeme nepoužívajte kladivo. Na zariadenie sa nesmie vyvíjať akákoľvek nadmerná sila, aby sa nepoškodilo. Vyhnite sa prekážkam (korene, kamene a pod.)

**Chránená plocha s rozlohou 400 m<sup>2</sup> má kruhový tvar, ak sa v pôde nenachádzajú žiadne prekážky. Ak sa objavia anomálie, premiestnite zariadenie tak, aby ste optimalizovali oblasť pôsobenia a vyhlili sa prípadným prekážkam pod zemou.**

**Odporičania:** Iba na použitie v exteriéri. Uchovávajte mimo dosahu detí.

Povrch solárneho kolektora pravidelne čistite hadričkou. Pri kosení trávnika dávajte pozor, aby ste zariadenie nepoškodili. Nikdy do zariadenia neudierajte kladivom ani nepoužívajte iné predmety, ktoré by ho mohli poškodiť. Pripojky nevystavujte vlhkosti. Zariadenie nenechávajte počas zimy vonku, pretože mravce hibernujú hlboko v zemi a pôda, ktorá je často príliš vlhká, môže zamrznúť.

Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu.

### Technické údaje:

Elektrické napájanie: fotovoltaický panel z amorfneho silikonu

s bateriuri Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Maksimálna spotreba: 0,1 W.

Frekvencie: 400 kHz +/- 100 kHz, sinusové.

**Recyklácia:** Tieto zariadenia sa musia recyklovať. Nevyhádzajte ich do domového odpadu; vráťte ich na miesto nakupe na recykláciu alebo ich odneste do strediska na likvidáciu odpadu.



## RO

**Funcționarea:** Aparatul respinge furnicile. Acesta funcționează pe baza unui acumulator de energie încărcat printr-un senzor solar. Astfel, aparatul poate funcționa în mod continuu, atât ziua, cât și noaptea. Aparatul emite vibrații la fiecare 27 secunde, timp de 3 secunde, care reverberază în sol. Aceste vibrații sunt resimțite de furnici pe o rază cuprinsă între 10 și 15 metri (în funcție de tipul solului) în jurul aparatului. Vibrațiile sperie, perturbă și determină furnicile să părăsească locurile protejate. Aparatul emite în toate direcțiile. Acesta a fost conceput pentru a rezista la expuneri normale de ploaie, zăpadă și la sistemele de aspersoare (IP44). Pentru o eficiență optimă, se recomandă formarea unei bariere prin montarea unui aparat la fiecare 20-30 metri (utilizare preventivă) sau prin montarea a 2 aparate la 20 cm de fiecare parte a furnicarului (utilizare curativă).

**Alimentarea:** Aparatul este alimentat printr-o baterie Ni-MH care se reîncarcă automat prin panoul fotovoltaic. O baterie reîncărcabilă colectează energie pentru a pune în funcțiune aparatul pe timp de noapte. Atunci când bateria este complet încărcată, aceasta oferă suficientă energie în timpul orelor de întineric, asigurând o protecție continuă zi și noapte. Atunci când aparatul este orientat corect către soare, bateria se încarcă complet și aparatul funcționează 24 de ore din 24.

**Alegerea locului:** Amplasarea aparatului este primordială și diferă în funcție de mărimea și forma zonei care trebuie protejată. Eficacitatea aparatului și, prin urmare, a zonei protejate variază în funcție de obstacolele posibile (rădăcini de copaci, borduri etc.) și în funcție de umiditatea și tipul solului. De aici și interesul de a folosi mai multe aparate pentru a proteja terenul accidentat. Solurile nămolose și argiloase conduc undele mai bine decât solurile mai „slabe”, pietroase și nisipoase. Pentru rezultate optime, asigurați-vă că aparatul captează razele soarelui, pe o durată maximă de timp. așezați-l în plin soare, departe de copaci și de orice zonă de umbră.

### Instalarea:

- Scoateți fișele și conectați fișa tubului la fișa de pe capul aparatului, apoi introduceți-o în tub.
- Montați tubul în aparat. Alegeți locul de instalare a aparatului: în apropierea unei zone infestate, dar evitați un sol prea umed, nisipos sau înghețat, intrucât impactul vibrațiilor va fi limitat. Cu cât solul este mai dur, cu atât eficiența va fi mai bună.
- Faceți o gaură de lățimea tubului, dar puțin mai îngustă.
- Apoi introduceți ușor aparatul în pământ până când panoul fotovoltaic este poziționat la +/- 10 cm deasupra solului. Dacă tubul nu intră cu ușurință, lărgiți gaura. Nu utilizați ciocanul pentru introducerea tubului; aparatul nu trebuie supus niciunei forțe excesive, deoarece există riscul deteriorării acestuia. Evitați lovirea obstacolelor (rădăcini, pietre etc.).

**Zona protejată de aparat de 400 m<sup>2</sup> are o formă circulară dacă în sol nu există niciun obstacol. Dacă apar anomalii, deplasați aparatul pentru a optimiza zona de acțiune și pentru a evita**

**eventualele obstacole îngropate.**

**Recomandări:** Numai pentru utilizare la exterior. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

Curățați periodic ecranul senzorului solar cu o lavetă. Nu deteriorați aparatul atunci când tundeți gazonul. Nu înfingeți niciodată aparatul cu ajutorul unui ciocan sau al altor obiecte, deoarece există pericol de deteriorare. Nu expuneți conexiunile la umiditate. Nu lăsați aparatul în sol în plină iarnă, deoarece furnicile hibernează în adâncime, iar solul, adesea se deformează, poate îngheța.

Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt supravegheați/supravegheate în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și dacă aceștia/acestea au înțeles riscurile implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și de întreținere destinate utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii, fără supraveghere.

### Date tehnice:

Alimentarea cu energie: panou fotovoltaic din silicon amorf cu baterie Ni-MH, 1,2 V, 400 mAh.

Consum maxim de energie electrică: 0,1 W.

Frecvențe: sinusoidale 400 kHz +/- 100 kHz.

**Reciclarea:** Aceste aparate trebuie reciclate. A nu se elimina împreună cu deșeurile menajere; acestea se vor aduce la punctul de vânzare de unde au fost cumpărate pentru a fi introduse în sistemul de reciclare sau pentru a fi depuse la centrul de colectare.



## ET

**Töötamine** Seade tõrjub sipelgaid. Seade töötab päikesekollektori poolt laetava energiaallika toel. Seega võib see töötada pidevalt päeval ja öösel. Iga 27 sekundi järel kiirgab seade 3 sekundi jooksul vibratsiooni, mis kajab vastu maapinda. Sipelgad tajuvad neid vibratsioone 10–15 meetri ulatuses seadme ümber (sõltuvalt pinnase laadist), need vibratsioonid hirmutavad sipelgaid ning sunnivad neid lahkuma seadmega kaitstavalt alalt. Seade kiirgab igas suunas. See on loodud taluma normaalset kokkupuudet vihma, lume ja sprinklersüsteemidega (IP44). Optimaalse efektiivsuse tagamiseks on soovitatav moodustada tõke, paigaldades seadme iga 20–30 meetri järel (ennetav kasutamine) või paigaldades 2 seadet 20 cm kaugusele mõlemale poole sipelgapesa (parandav kasutamine).

**Toide** Seadme toiteallikaks on üks NiMH-aku, mida fotogalvaaniline paneel laadib automaatselt. Taaslaetav aku kogub energiat seadme öösel töötamiseks. Kui aku on täielikult laetud, annab see pimedal ajal piisavalt energiat, pakkudes pidevat kaitset nii päeval kui öösel. Kui seade on nõuetekohaselt suunatud päikese poole, laetakse seadme aku täielikult ja seade töötab ööpäevaringselt.

**Asukohta valik** Seadme asukoht on oluline ja varieerub olenevalt kaitstava ala suuruselt ja kujust. Seadme ja seega ka kaitseala efektiivsus varieerub olenevalt takistustest (puujuured, piirded jne) ning vastavalt niiskusele ja maapinna iseloomule. Sellest tulenevalt tuleks ebatasase maastiku kaitsemiseks kasutada mitut seadet. Liivsavi- ja savimullad juhvivad laineid paremini kui õhukesemad kivised ja liivased mullad. Parimate tulemuste saavutamiseks veenduge, et seade salvestaks päikest nii kaua kui võimalik. Asetage see otsest päikesevalguse kätte, eemale puudest ja varjulistest kohtadest.

**Paigaldamine**

- Võtke pistikud välja ja ühendage toru pistik seadme peapistikuga, seejärel sisestage kõik torusse.
- Paigaldage toru seadmesse. Valige seadme paigaldamiskoht – see peab olema kahjuriteta asupaiga lähedal, vältige liiga niisket, liivast või külmunud pinnast, sest see vähendab vibratsioonilainete mõju. Mida kõvem on pinnas, seda tõhusamalt seade töötab.
- Tehke toru laiune, kuid veidi kitsam auk.
- Vajutage seade ettevaatlikult maapinda, nii et päikesepaneel jääb maapinnast umbes 10 cm kõrgemale. Kui toru ei lähe vabalt maapinda, tehke auk laiemaks. Ärge kasutage toru sisestamiseks haamrit; seadme kahjustamise vältimiseks ärge kasutage ülemäära jõudu. Vältige pinnases olevaid takistusi (juured, kivid...).

**Kaitseala, 400 m<sup>2</sup> seadme kohta, on ümmarguse kujuga, kui maapinnal pole takistusi. Kui ilmnevad kõrvalekalded, liigutage seadet, et optimeerida tegevuspiirkonda ja vältida maa-aluseid takistusi.**

**Soovitused** Seadet tohib kasutada ainult vältitingimustes. Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas.

Puhastage päikesekollektori ekraani regulaarselt lapiga. Ärge kahjustage seadet muru niitmise ajal. Seadme paigaldamisel ärge kasutage kunagi haamrit või muud eset, mis võib seadet kahjustada. Ärge hoidke kaableid niiskes kohas. Ärge kasutage seadet keset talve, sest sipelgad jäävad maa alla talveunne ning sageli liiga märg pinnas võib külmuda.

Seade seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või mentaalsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neile tagatakse korrektnete järelevalvet või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelvalveta lapsed.

### Tehnilised andmed

Toiteallikas: amorfne silikoonist fotogalvaaniline paneel Ni-MH akuga, 1,2 V, 400 mAh.

Maksimaalne energiatarve: 0,1 W.

Sagedused: 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidne.

**Jäätmekäitlusega seotud nõuded** Seadmed tuleb viia ringlusesse. Ärge visake olmejäätmete hulka; viige need tagasi müügikohta, kust need olid ostedud, et saata need ringlusesse, või viige jäätmekäitluspunkti.



## LV

**Darbība** Ierīce atbaida skudras. Tā darbojas ar enerģiju akumulējošu bloku, kas tiek uzlādēts ar saules enerģijas kolektoru. Tā var nepārtraukti darboties gan dienā, gan naktī. Ik pēc 27 sekundēm ierīce 3 sekundēs izstaro vibrācijas, kas atbalsojas zemē. Šīs vibrācijas skudras sajūt 10 līdz 15 metru rādiusā (atkarībā no augsnes rakstura) ap ierīci; skudras no tām baidās, un tās liek skudrām pamest aizsargātās teritorijas. Ierīce izstaro visos virzienos. Tā ir izstrādāta, lai izturētu normālu lietus, sniega un laistīšanas sistēmu iedarbību (IP44). Lai panāktu optimālu efektivitāti, ir ieteicams veidot barjeru, uzstādot pa ierīci ik pēc 20 līdz 30 metriem (profilaktiska izmantošana) vai uzstādot 2 ierīces 20 cm attālumā katrā skudru pužņa pusē (atjaunojošai izmantošanai).

**Uzlādēšana** Ierīci darbina 1 Ni-MH akumulators, kura fotoelementu panelis uzlādējas automātiski. Uzlādējams akumulators uzkrāj

enerģiju, lai darbinātu ierīci naktī. Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, tas nodrošina pietiekami daudz enerģijas diennakts tumšajā laikā, tādējādi nodrošinot nepārtrauktu aizsardzību dienā un naktī. Ja ierīce ir pagriezta pret sauli, akumulators uzlādējas pilnībā, un ierīce darbojas 24 stundas diennaktī.

**Vietas izvēle** Ierīces atrašanās vieta ir būtiska un mainās atkarībā no aizsargājamās zonas lieluma un formas. Ierīces un līdz ar to arī aizsargājamās zonas efektivitāte atšķiras atkarībā no šķēršļiem (koku saknēm, apmalēm utt.) un atkarībā no mitruma un augsnes īpašībām. Tāpēc, ai pasargātu nelīdzenu reljefu, ir lietderīgi izmantot vairākas ierīces. Mālsmits un māla augsne labāk vada vilņus nekā "plānākas" akmeņainas vai smilšainas augsnes. Lai iegūtu optimālu rezultātu, pārliecinieties, vai ierīce tver sauli, un maksimāli ilgi novietojiet to pilnā saules gaismā prom no kokiem un jebkuras ēnainas vietas.

### Uzstādīšana

- Izņemiet spraudņus un savienojiet caurules spraudni ar ierīces galvas spraudni, pēc tam ievietojiet visu cauruli.
- Pievienojiet cauruli ierīcei. Izvēlieties vietu, kur novietot ierīci: tuvu skudru apdzīvotajai zonai, bet izvairieties no pārlieku mitras, smilšainas vai sasalušas zemes, jo tajā vibrāciju ietekme ir ierobežota. Jo cietāka ir zeme, jo labāka efektivitāte.
- Izveidojiet caurumu caurules platumā, taču nedaudz šaurāku.
- Pēc tam rūpīgi ievietojiet ierīci zemē, lai fotoelementu panelis atrastos +/- 10 cm virs zemes. Ja cauruli nevar viegli ievietot, paplašiniet caurumu. Caurules ievietošanai nelietojiet āmuru; uz ierīci nedrīkst iedarboties ar pārmērīgu spēku, jo tā to var sabojāt. Izvairieties no šķēršļiem (saknēm, akmeņiem, utt.).

**400 m<sup>2</sup> lielās, ierīces aizsargātās teritorijas forma ir apaļa, ja vien zemē nav šķēršļu. Anomāliju gadījumā pārvietojiet ierīci, lai optimizētu darbības zonu un izvairītos no jebkādiem ieraktiem šķēršļiem.**

**Ieteikumi** Izmantošanai tikai ārpus telpām. Glabājiet bērniem nepieejamā vietā.

Regulāri notīriet saules enerģijas kolektoru ar drānu. Neatstājiet ierīci zālienā tā plaušanas laikā. Nesitiet pa ierīci ar āmuru vai kādu citu priekšmetu, tā to var sabojāt. Nepakļaujiet savienojumus mitruma iedarbībai. Neatstājiet ierīci pa ziemu, jo skudras pārzīemo dziļi zemē, un pārāk mitra augsne bieži vien var sasalt.

Šo ierīci drīkst izmantot vismaz astoņu gadu vecumu sasnieguši bērni un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī personas, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai tām ir sniegti norādījumi par ierīces drošu ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Bērni nedrīkst rotāties ar ierīci. Tīrīšanu un apkopi, ko ļauts veikt lietotājam, nedrīkst uzticēt bez uzraudzības atstātiem bērniem.

### Tehniskie dati

Uzlādes avots: amorfns silikona fotoelektriskais panelis ar Ni-MH akumulatoru, 1,2 V, 400 mAh.

Maksimālais elektrības patēriņš: 0,1 W.

Frekvences: 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidālas.

**Pārstrāde** Šīs ierīces ir jāpārstrādā. Neizmetiet sadzīves atkritumos; nogādājiet atpakaļ tirdzniecības vietā, kur tās iegādājāties, lai tās nosūtītu uz pārstrādes sistēmu vai aizvestu uz pārstrādes centru.



## TR



**Çalışma:** Cihaz karıncaları uzaklaştırır. Bir güneş kolektörüyle şarj edilen bir enerji akümülatörü ile çalışır. Böylece cihaz gece gündüz sürekli çalışabilir. Her 27 saniyede bir cihaz, 3 saniye boyunca yerde yankılanan titreşimler yayar. Bu titreşimler cihazın etrafındaki 10 ila 15 metrelik (toprağın türüne göre) bir alanda karıncalar tarafından hissedilir; karıncalar korkar, rahatsız olur ve korunan alanları terk eder. Cihaz titreşimleri her yöne yayar. Yağmur, kar ve su serpmeye sistemlerine normal maruziyete dayanacak şekilde tasarlanmıştır (IP44). Optimum verimlilik için, her 20 ila 30 metrede bir cihaz kurularak (önleyici kullanım) veya karınca yuvasının her iki yanına 20 cm'lik 2 cihaz takılarak (iyileştirici kullanım) bir bariyer oluşturulması önerilir.

**Güç Kaynağı:** Cihaz, fotovoltaik panel tarafından otomatik olarak şarj edilen bir adet Ni-MH pil ile çalışmaktadır. Şarj edilebilir bir akümülatör, cihazı gece çalıştırmak için enerji toplar. Pil tamamen şarj olduğunda, karanlık saatlerde yeterli güç sağlayarak gece ve gündüz sürekli koruma sağlar. Cihaz iyi bir şekilde güneşe yönlendiğinde pil tamamen şarj olmaktadır ve cihaz 24 saat çalışmaktadır.

**Yer seçimi:** Cihazın konumu çok önemlidir ve korunacak alanın boyutuna ve şekline göre değişiklik gösterir. Cihazın verimliliği ve dolayısıyla korunan alan, herhangi bir engele (ağaç kökleri, kenarlar vb.) bağlı olarak ve zeminin nemi ile özelliğine göre değişir. Bu nedenle, engebeli arazileri korumak için birden fazla cihaz kullanın. Siltli ve killi topraklar, dalgalı daha "ince" taşlı ve kumlu topraklardan daha iyi iletir. En iyi sonuçlara ulaşmak için, cihazın güneşi mümkün olduğunca uzun süre tuttuğundan emin olun, doğrudan güneş ışığına maruz bırakmak adına ağaçlardan ve gölgeli alanlardan uzağa yerleştirin.

#### Kurulum:

- Fişleri çıkarın ve borunun fişini cihazın başlığının fişine bağlayın, ardından her şeyi boruya yerleştirin.
- Boruyu cihaza monte edin. Karıncaların olduğu bir bölgenin yakınında, ancak titreşimlerin etkisini sınırlayacağı için çok nemli, kumlu veya buz tutmuş bir toprak olmamasına dikkat ederek cihazın kurulacağı yeri seçin. Toprak ne kadar sert olursa etkisi o kadar çok olacaktır.
- Borunun genişliğinde, ancak biraz daha dar bir delik açın.
- Fotovoltaik panel toprak zeminin +/- 10 cm üzerinde olacak şekilde cihazı dikkatlice toprağa saplayın. Boru rahat şekilde girmese deliği genişletin. Boruyu saplamak için çekiç kullanmayın ve hasar verebileceğinden cihaza aşırı güç uygulamayın. Bir engele (ağaç kökleri, çakıllar vb.) çarpmamasına dikkat edin.

**Cihazla korunan 400 m<sup>2</sup>lik alan, toprakta herhangi bir engel yoksa daire şeklindedir. Sorunlar ortaya çıkarsa, etki alanını en yüksek düzeye çıkarmak ve gömülü olası engellerden kaçınmak için cihazın yerini değiştirin.**

**Öneriler:** Sadece dışarıda kullanım içindir. Çocuklardan uzak tutun. Güneş kolektörü ekranını bir bezle düzenli olarak temizleyin. Çimleri biçerken cihaza zarar vermeyin. Cihaza bir çekiç veya zarar verebilecek başka bir nesneyle asla vurmayın. Bağlantıları nemden uzak tutun. Karıncaların toprağın derinlerinde kiş uykusuna yatması ve genellikle çok ıslak olan toprağın donabilmesi nedeniyle cihazı kişin dışarıda bırakmayın.

Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuusal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.

#### Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: Ni-MH pilli amorf silikon fotovoltaik panel, 1,2 V, 400 mA.

Maksimum elektrik tüketimi: 0,1 W.

Frekanslar: 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidal.

**Geri Dönüşüm:** Bu cihazlar geri dönüştürülmelidir. Evsel atıkları atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmeleri için satın aldıkları satış noktasına geri getirin veya bir geri dönüşüm merkezine bırakın.



#### HR

**Način rada:** Uređajem se odbijaju mravi. Radi zahvaljujući bateriji koja se puni solarnim kolektorom. Stoga uređaj može raditi neprekidno danju i noću. Tijekom 27 sekundi uređajem se proizvode vibracije koje se šire u tlu tijekom tri sekunde. Mravi osjećaju te vibracije unutar promjera od 10 do 15 metara (ovisno o vrsti tla) oko uređaja; one ih zastrašuju te ometaju i tjeraju da napuste zaštićena područja. Uređajem se emitira u svim smjerovima. Uređaj je osmišljen da izdrži normalnu izloženost kiši, snijegu i sustavima za navodnjavanje prskalicama (IP44). Za optimalnu učinkovitost preporučuje se stvaranje prepreke postavljanjem uređaja na svakih 20 do 30 metara (preventivna uporaba) ili postavljanjem dva uređaja po 20 cm sa svake strane mravinjaka (ponavljana uporaba).

**Napajanje:** Uređaj se napaja jednom baterijom Ni-MH koja se automatski puni energijom fotonaponske ploče. Punjivom se baterijom prikuplja energija kojom se omogućava rad uređaja noću. Potpuno napunjenom baterijom omogućava se dovoljno snage tijekom sati polutame čime se jamči ustaljena zaštita danju i noću. Kad se uređaj okrene prema Suncu, baterija se puni i uređaj radi 24 sata na dan.

**Odabir mjesta:** Mjesto je uređaja bitno i ovisi o veličini i obliku područja koje se treba zaštititi. Učinkovitost uređaja, a time i zaštićeno područje, ovisi o svim preprekama (korijenje drveća, obrubi itd.), vlažnosti i prirodni tla. Iz toga proizlazi zanimanje za primjenom nekoliko uređaja za zaštitu neravnog terena. Ilovača i glinena tla bolje provode valove od „tankih“ kamenitih i pjeskovitih tla. Za najbolje rezultate provjerite je li uređaj hvata Sunce što je dulje moguće. Izložite ga izravnoj Sunčevoj svjetlosti dalje od drveća i sjenovitih područja.

#### Postavljanje:

- Izvadite priključke i povežite priključak cijevi na glavni priključak uređaja, a zatim umetnite sve u cijev.
- Postavite cijev u uređaj. Odaberite mjesto za postavljanje uređaja: blizu dotičnog područja, ali izbjegavajte pretjerano mokro, pješčano ili zamrznuto tlo jer se utjecaj vibracija ograničava. Što je tlo tvrđe, učinkovitost je veća.
- Napravite rupu širine cijevi, ali malo užu.
- Zatim lagano gurnite uređaj u tlo dok fotonaponska ploča ne bude na +/- 10 cm iznad tla. Ako cijev ne ulazi lako, proširite rupu. Ne upotrebljavajte čekič za guranje cijevi. Na uređaj se ne smije primijeniti prevelika sila jer se time može oštetiti. Izbjegnite udaranje u prepreke (korijenje, kamenje, ...).

**Zaštićeno je područje, površine 400 m<sup>2</sup>, kružnog oblika ako u tlu nema prepreka. Ako uređaj ne radi ispravno, pomaknite ga kako biste optimizirali područje djelovanja i izbjegli moguće zakopane prepreke.**

**Preporuke:** Za upotrebu samo na otvorenom prostoru. Čuvajte izvan dohvata djece.

Čistite redovito Površinu fotonaponske ploče redovito čistite

tkanimom. Ne oštećujte uređaj dok kosite travnjak. Nikada ne udarajte uređaj čekićem ili bilo čime što bi ga moglo oštetiti. Ne izlažite priključke vlazi. Ne održavajte uređaj usred zime jer mravi hiberniraju u dubini, a tlo, koje je često previše mokro, može se zamrznuti.

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršениm najmanje osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezane rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

#### Tehnički podaci:

Napajanje električnom energijom: fotonaponska čelija od amornog silikona s baterijom Ni-MH, 1,2 V, 400 mA.

Najveća potrošnja električne energije: 0,1 W.

Frekvencije: 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidal.

**Recikliranje:** Ti se uređaji moraju reciklirati. Ne bacajte u kućni otpad, već ih vratite na prodajno mjesto na kojem su kupljeni kako bi ušli u sustav recikliranja ili ih se odložilo u postrojenju za zbrinjavanje otpada.



#### SL

**Delovanje:** Naprava odganja mravlje. Deluje na baterijo, ki se napolni s pomočjo sončne celice. Tako lahko ostane vedno prižgana, tako podnevi kot ponoči. Vsakih 27 sekund naprava za 3 sekunde oddaja vibracije, ki odmevajo v tleh. Te vibracije čutijo mravlje v oddaljenosti od 10 do 15 metrov (odvisno od tipa tla), kjer je naprava nameščena; te vibracije so za mravlje moteče in jih tudi prestrašijo ter povzročijo, da zapustijo zaščitena območja. Naprava oddaja v vse smeri. Zasnovana je tako, da vzdrži normalno izpostavljenost dežju, snegu in namakalnim sistemom škroplnic (IP44). Za optimalno učinkovitost je priporočljivo oblikovati pregrado za namestitvijo naprave na vsakih 20 do 30 metrov (preventivna uporaba) ali z namestitvijo 2 naprav 20 cm na vsako stran mravljišča (kurativna uporaba).

**Napajanje:** Napravo napaja ena Ni-MH baterija, ki jo fotonapetostna plošča samodejno napolni. Baterija za večkratno uporabo zbira energijo za delovanje naprave ponoči. Ko je baterija povsem napolnjena, bo v nočnih urah zagotavljala dovolj energije, podnevi in ponoči pa neprekinjeno zaščito. Ko je naprava obrnjena proti soncu, se baterija povsem napolni in naprava deluje 24 ur na dan. **Izbira lokacije:** Lokacija naprave je bistvena in se razlikuje glede na velikost in obliko območja, ki ga je treba zaščititi. Učinkovitost naprave in s tem zaščiten območje se razlikujeta glede na morebitne ovire (korenine dreves, meje itd.) ter glede na vlažnost in tip tla. Od tod tudi interes za uporabo več naprav za zaščito neravnega terena. Tla iz mulja in ilovnata tla bolje prenašajo valove kot bolj »tank« kamnita in peščena tla. Za čim bolj optimalne rezultate poskrbite tako, da je naprava čim dlje izpostavljena soncu. Postavite jo na neposredno sončno svetlobo, stran od dreves in morebitnih senčnih območij.

#### Namestitev:

- Izvlecite vtiče in cevni priključek povežite z vtičem glave naprave, nato pa vstavite cev v napravo.
- Namestite cev v napravo. Izberite mesto, na katerem boste namestili napravo: v bližini okuženega območja, vendar se izogibajte premokrim, peščenim ali zamrznjenim tlam, saj bo v slednjih primerih delovanje vibracij omejeno. Bolj kot je

- struktura tal trdna, boljša bo učinkovitost.
- Naredite luknjo v širini cevi, vendar nekoliko ožjo.
- Nato previdno vstavite napravo v tla tako, da bo fotovoltaična plošča +/- 10 cm nad tlemi. V kolikor cev ne gre zlahka v tla, luknjo razširite. Pri nameščanju v tla ne smete uporabljati kladiva; na napravo ne smemo delovati s silo, saj bi jo lahko poškodovali. Bodite pozorni, da pri nameščanju ne naletite na ovire (korenine, kamni ...).

**Zaščiteno območje, veliko 400 m<sup>2</sup> na napravo, je krožne oblike, če v tleh ni ovir. Če se pojavijo nepravilnosti, prestavite napravo, da optimizirate območje delovanja in se izognete zakopanim oviram.**

**Priporočila:** Samo za zunanjo uporabo. Napravo shranjujte izven dosega otrok.

Zaslón s sončno celico redno čistite s krpo. Pazite, da naprave ne poškodujete med košenjem trave. Naprave nikoli ne postavljajte na mesto s kladivom oziroma drugim orodjem, ki bi jo lahko poškodovalo. Priključkov ne izpostavljajte vlagi. Naprave ne hranite sredi zime, saj mravlje globoko prezimijo, tla, ki so pogosto premokra, pa lahko zmrznejo.

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni o tveganjih. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

#### Tehnične podatki:

Električno napajanje: fotovoltaična plošča iz amornega silikona z Ni-MH baterijo, 1,2 V, 400 mA.

Največja poraba elektrike: 0,1 W.

Frekvence: 400 kHz +/- 100 kHz sinusoidal.

**Recikliranje:** Te naprave je treba reciklirati. Ne mečite med gospodinjinske odpadke; vrnite jih na prodajno mesto, kjer so bile kupljene za vstop v sistem recikliranja, ali pa jih odložite v center za recikliranje.



**PEST CONTROL EUROPE**  
Avenue Mercator, 9 - B - 1300 Wavre  
BELGIUM  
info@weitech.com  
www.weitech.com